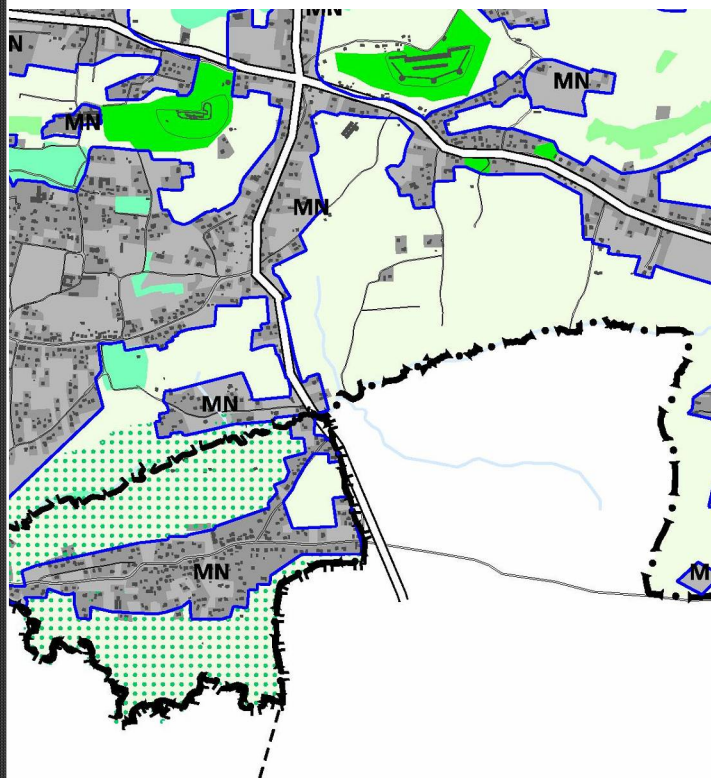


Prognoza oddziaływania na środowisko

2008



## MIEJSOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „ZBYDNIOWICE” W KRAKOWIE



„OIKOS” Pracownia Ochrony Środowiska  
ul. Św. Andrzeja Boboli 1; 31-408 Kraków  
012 418 11 15



## Pracownia Ochrony Środowiska

---

ADRES PRAWNY 31-408 Kraków ul. Świętego Andrzeja Boboli 1  
PRACOWNIA 31-423 Kraków ul. Na Barciach 14/10  
tel. 012 418 11 15 tel.kom. 502 638 556 mail: and\_sul@poczta.onet.pl

### **Prognoza oddziaływania na środowisko miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Zbydniowice” w Krakowie**

autor

mgr Marek Bzowski

mgr inż. Jan Kanach (upr. CUG nr 040180)



1	Wprowadzenie	4
1.1	Podstawa prawna	5
1.2	Zakres terenowy opracowania	5
1.3	Zakres merytoryczny	6
1.4	Informacja o materiałach archiwalnych i publikacjach wykorzystanych przy sporządzaniu opracowania.	6
2	Warunki środowiska i jego jakość	8
2.1	Warunki środowiska	8
2.2	Jakość środowiska	8
3	Informacja o zawartości, głównych celach projektowanego dokumentu oraz jego powiązaniach z innymi dokumentami	9
3.1	Struktura dokumentu	9
3.2	Przeznaczenie terenów	10
3.3	Inne ustalenia planu związane z dyspozycją przestrzenną	11
3.4	Elementy informacyjne	12
3.5	Definicje terminów i pojęć	12
3.6	Ustalenia obowiązujące na całym obszarze planu	13
3.7	Przeznaczenie terenów i zasady ich zagospodarowania	13
3.8	Cele sporządzenia dokumentu	13
3.9	Powiązania projektowanego dokumentu z innymi dokumentami	14
4	Analiza ustaleń planu projektu uchwały	15
4.1	Ustalenia ogólne planu	15
4.2	Wskaźniki zainwestowania	19
5	Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko	20
6	Prognozowane skutki realizacji ustaleń projektu planu przestrzennego na elementy środowiska.	24
6.1	Powietrze.	24
6.1.1	Emisja zanieczyszczeń powietrza - z urządzeń grzewczych	24
6.1.2	Technologiczne emisje zanieczyszczeń powietrza	24
6.1.3	Emisja zanieczyszczeń powietrza z pojazdów samochodowych	24
6.2	Przekształcenia powierzchni ziemi	25
6.3	Oddziaływanie na wody powierzchniowe i podziemne	25
6.3.1	Ścieki komunalne	25
6.3.2	Ścieki inne niż komunalne	26
6.3.3	Wody opadowe	26
6.4	Klimat	26

6.5	Siedliska, świat roślinny i zwierzęcy	27	
6.5.1	Siedliska roślinne	27	4
6.5.2	Likwidacja powierzchni biologicznie czynnej	28	
6.6	Fauna	28	
6.7	Emisja hałasu, klimat akustyczny	28	
6.7.1	Tereny mieszkaniowe	28	
6.7.2	Tereny komunikacyjne	28	
6.7.3	Przemysł i usługi	29	
6.8	Krajobraz	29	
7	Ocena rozwiązań planu w nawiązaniu do „Studium uwarunkowań”	30	
8	Ocena rozwiązań planu w nawiązaniu do opracowania ekofizjograficznego	32	
8.1.1	Odnosnie uwarunkowań wynikających z cech morfologicznych	32	
8.1.2	Uwarunkowania geotechniczne	32	
8.1.3	Ochrona wód podziemnych	32	
8.1.4	Ochrona bioróżnorodności i połączeń ekologicznych	33	
9	Ocena rozwiązań planu w nawiązaniu do ograniczeń związanych z ochroną uzdrowiskową	33	
10	Ocena potencjalnych zmiany stanu środowiska w przypadku braku realizacji projektowanego dokumentu	33	
11	Podsumowanie	34	
12	Propozycje ustaleń	35	
13	Streszczenie	35	

## 1 WPROWADZENIE



Niniejsze opracowanie powstało dla potrzeb miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru określonego załącznikiem graficznym do Uchwały Rady Miasta Krakowa nr VII/95/07 z dnia 28 lutego 2007 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru "Zbydniowice", na zlecenie „UAI” Biura Projektów Urbanistyka, Architektura, Inżynieria Sp. z o. o., (31-009 Kraków, ul. Szewska 6/6).

## 1.1 PODSTAWA PRAWNA

1. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 14 listopada 2002 roku w sprawie szczegółowych warunków, jakim powinna odpowiadać prognoza oddziaływania na środowisko dotycząca projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego (Dz. U. Nr 197, poz. 1667). Rozporządzenie utraciło swoją ważność jednak wobec braku (w chwili sporządzania niniejszej prognozy) przepisów wykonawczych, według art. 41.3 Ustawy Prawo ochrony środowiska, zastosowano przepisy cytowanego rozporządzenia.
2. Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. nr 62, poz. 627, z późn. zmianami).
3. Ustawa z dnia 27 marca 2003 r. O planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. nr 80, poz. 717, z późn. zmianami).
4. Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. nr 257 poz. 2573).
5. Inne akty prawne niższego rzędu cytowane w tekście.

## 1.2 ZAKRES TERENOWY OPRACOWANIA

Zakres przestrzenny opracowania obejmuje obszar wymieniony w cytowanej uchwale, a który przedstawiono na rysunku będącym integralną częścią niniejszego opracowania. Przy czym w zakresie powiązań i oddziaływań zewnętrznych zakres opracowania poszerzono poza opisywany teren.

Obszar opracowania jest położony w południowej części miasta - Podgórze, w dzielnicy samorządowej X (Śwoszowice), w odległości około 8 km od centrum Krakowa.



### 1.3 ZAKRES MERYTORYCZNY

Prognoza określa skutki wpływu na środowisko, wynikające z projektowanego przeznaczenia terenu oraz zasad i sposobu jego użytkowania, zagospodarowania i zainwestowania. Przedstawia możliwości rozwiązań eliminujących lub ograniczających szkodliwe oddziaływanie na środowisko, mogące wynikać z realizacji ustaleń projektowanego planu zagospodarowania przestrzennego.

Opracowanie składa się z części opisowej i graficznej. W części opisowej, części, które dotyczą również opracowania ekofizjograficznego (warunki środowiska i jego stan) zaprezentowano w ujęciu skrótowym – ponieważ oba opracowania wykonywał ten sam zespół Pracowni Ochrony Środowiska „OIKOS”. Również z tego powodu, że pomiędzy oboma opracowaniami nie powzięto innych wiadomości, które wzbogaciłyby treść opracowania.

Jedyny wyjątek stanowią dane zawarte w „Mapie roślinności rzeczywistej miasta Krakowa”. Te zostały uwzględnione w tekście niniejszego opracowania.

### 1.4 INFORMACJA O MATERIAŁACH ARCHIWALNYCH I PUBLIKACJACH WYKORZYSTANYCH PRZY SPORZĄDZANIU OPACOWANIA.

1. „Dokumentacja geologiczno inżynierska do południowego obejścia autostradowego Krakowa. Etap I.” GEOPOL Katowice 1998.
2. „Dokumentacja hydrogeologiczna obszarów alimentacji złoża wód leczniczych Swoszowice.”, Przedsiębiorstwo Geologiczne S.A. Kraków 1997.
3. „Inwentaryzacja wraz z udokumentowaniem terenów zagrożonych ruchami masowymi oraz terenów, na których ruchy te występują w obrębie dzielnic VIII-XIII, m. Krakowa”, Państwowy Instytut Geologiczny Kraków 2006.
4. „Kraków - środowisko geograficzne”, praca zbiorowa, Folia Geographica, Series Geographica - Physica, vol.VIII, PWN Warszawa - Kraków, 1974.
5. Gradziński R., „Przewodnik geologiczny po okolicach Krakowa” Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1972.
6. GRÖNER (1996) „Pakiet ekologiczny dla Swoszowic - studium rehabilitacji Swoszowic”, wraz z materiałami dodatkowymi (opinie, protokoły, wnioski i postulaty).
7. Kaziuk H., Lewandowski J., „Objaśnienia do Mapy Geologicznej Polski w skali 1:200000”, Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1980.
8. Małecki Z., Słysz K. z zesp (1993). Ocena oddziaływania na środowisko autostrady na odcinku obejścia południowego. PAN Instytut Inżynierii Środowiska - Instytut Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej O/Kraków.
9. Mapa Geologiczna Polski skala 1:50 000 ark. nr 996 Myślenice; A – mapa bez utworów czwartorzędowych. Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1979.



10. Mapa Geologiczna Polski skala 1:50 000 ark. nr 996 Myślenice; B – mapa z utworami czwartorzędowymi. Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1979.
11. Mapa Geologiczna Polski skala 1:50 000 ark. nr 973 Kraków; A – mapa bez utworów czwartorzędowych. Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1992.
12. Mapa Geologiczna Polski skala 1:50 000 ark. nr 973 Kraków; A – mapa z utworami czwartorzędowymi. Wydawnictwa Geologiczne Warszawa 1992.
13. Mapa roślinności rzeczywistej miasta Krakowa, ProGea Consulting, Kraków, 2007.
14. Operat Uzdrawiska Swoszowice gminy miejskiej Kraków, Zespół Usług Hydrogeologicznych s.c., Kraków, 2007.
15. Pr. zesp: Kudłek J., Pępkowska A., Walasz K., Weiner J. (2005) Koncepcja ochrony różnorodności biologicznej M. Krakowa. Uniw. Jagielloński., Inst. Nauk o Środowisku.
16. Porwisz B., Radwan J., Mądry J. (1994) „Projekt badań dla wyznaczenia stref alimentacji złoża wód leczniczych Swoszowic”, Przedsiębiorstwo Geologiczne S.A., Kraków.
17. Porwisz B. (1995) Ocena oddziaływania na środowisko eksploatacji wód leczniczych przez Uzdrawiskowy Zakład Górniczy „Kraków” o/Swoszowice. Przeds. Nauk-Techn. „Omega”. Kraków 1995.
18. „Projekt prac geologicznych do projektu wstępnego wybranych obiektów południowego obejścia autostradowego Krakowa”, GEOPOL Katowice 1998
19. Radwan J., Porwisz B., Mądry J. (1993), Ekspertyza hydrogeologiczna dotycząca spadku wydajności źródeł mineralnych wód leczniczych w Krakowie – Swoszowicach., Przedsiębiorstwo Geologiczne S.A., Kraków.
20. Raport o stanie środowiska w województwie małopolskim w r. 2005, Państwowa Inspekcja Ochrony Środowiska, Inspektorat Wojewódzki w Krakowie, Publ. internetowa.
21. Sułkowski A. (kier. zespołu), Opracowanie ekofizjograficzne dla potrzeb miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obszarów: „Swoszowice Uzdrawisko”, „Swoszowice - Południe”, Swoszowice - Wschód” „Wróblowice”, Zbydniowie” w Krakowie. Pracownia Ochrony Środowiska OIKOS, Kraków, 2007.
22. Węclawowicz - Bilka E. (1993). Analiza możliwości rozwoju funkcji uzdrawiskowej w Krakowie. Zespół rekreacyjno - leczniczy Swoszowice.
23. Uproszczony plan urzędniowy lasów będących własnością osób fizycznych, miasto Kraków, województwo Małopolskie (GEOLAS, Biuro Techniczno – Leśne, Kraków 1999, projekt).
24. Inwentaryzacja lasów będących własnością osób fizycznych, miasto Kraków, województwo Małopolskie (GEOLAS, Biuro Techniczno – Leśne, Kraków 1999).
25. <http://www.krakow.pios.gov.pl>.

## 2 WARUNKI ŚRODOWISKA I JEGO JAKOŚĆ

8

### 2.1 WARUNKI ŚRODOWISKA

Omawiany obszar jest położony, według regionalizacji:

- fizyczno - geograficznej i geomorfologicznej - w obrębie Wysoczyzny Krakowskiej,
- mezoklimatycznej - w Regionie Wysoczyzny Krakowskiej,
- geobotanicznej - w Krainie Pogórza Karpackiego.

Zajmuje część szerokiej na kilkaset metrów, płaskodennej doliny Wilgi oraz jej wschodniego zbocza rozciętego doliną dopływu Wilgi – potoku Cyrkówka. Dolina Wilgi rozcięta jest wąskim, stromościennym korytem rzeki, które wcina się w powierzchnię terasy dolinnej na głębokość przekraczającą miejscami 5 m. Głębokość wciętego koryta jest zasadniczo wystarczająca by mieścić się w nim wody powodziowe – zagrożenie powodziowe poza niewielkimi powierzchniami obniżeń w dolinie Wilgi zasadniczo tu nie występuje. Dolina Potoku Cyrkówka charakteryzuje się stosunkowo wąskim dnem i większymi (w znacznej części powyżej 20 %) spadkami.

W podłożu występują utwory fliszu karpackiego nasunięte z południa, przy czym granica nasunięcia w przybliżeniu pokrywa się z północną i zachodnią granicą obszaru. Utwory czwartorzędu wykształcone są w postaci glin a ich miąższość wynosi około 10 m. Granicę południową i zachodnią wyznacza przebieg rzeki Wilgi.

Na tym obszarze występuje niewielkie osuwisko zlokalizowane w północno wschodniej części. Jest to osuwisko drzemiące o powierzchni około 0,9 ha. Znaczna część zbocza doliny potoku, z racji ukształtowania i budowy podłoża stanowi teren podatny na ruchy masowe gruntu – spęływania.

Teren objęty niniejszym opracowaniem znajduje się w zasięgu mezoklimatu dolinnych i niższych części stoków (odznacza się znaczną kontrastowością najważniejszych cech klimatu lokalnego, ograniczonym przewietrzaniem) oraz mezoklimatu środkowych i wyższych części stoków i zboczy, który w porównaniu z poprzednim odznacza się korzystniejszymi warunkami dla zabudowy.

Na omawianym terenie i w jego najbliższym otoczeniu występują dwa poziomy wodo-nośne: w utworach fliszu budującego podłoże obszaru oraz w aluwiach Wilgi i jej dopływu – potoku Cyrkówka.

### 2.2 JAKOŚĆ ŚRODOWISKA

**Powietrze atmosferyczne.** W pobliżu terenu opracowania (ul. Kąpielowa) znajduje się stacja monitoringu jakości powietrza atmosferycznego prowadzona przez Wojewódzką Stację Sanitarno – Epidemiologiczną. Metodą manualną prowadzone są pomiary stę-





żeń; dwutlenku siarki (SO<sub>2</sub>), dwutlenku azotu (NO<sub>2</sub>), pyłu BS (pył „Black Smoke”, pył zawieszony oznaczany metodą reflektometryczną, wyniki odnoszone są przy zastosowaniu współczynników korekcyjnych do stężeń pyłu zawieszonego PM10). Dla żadnego z badanych czynników nie stwierdzono przekroczeń wartości normatywnych.

**Jakość wód powierzchniowych.** W pięciostopniowej klasyfikacji jakości, wody Wilgi zaliczono ze względu na właściwości fizyko – chemiczne (na podstawie badań w punkcie pomiarowo - kontrolnym zlokalizowanym w 0,5 km powyżej ujścia do Wisły) do klasy V – wód złej jakości (podwyższone w stosunku do wartości normatywnych stężenia: azotu, azotynów, substancji powierzchniowo czynnych, chlorków, wapnia). Wody potoku Cyrkówka nie są badane.

**Klimat akustyczny.** W opisywanym obszarze nie prowadzi się ciągłego monitoringu akustycznego. Ulice obszaru zostały również pominięte w mapie akustycznej sporządzonej dla miasta.

### 3 INFORMACJA O ZAWARTOŚCI, GŁÓWNYCH CELACH PROJEKTOWANEGO DOKUMENTU ORAZ JEGO POWIĄZANIACH Z INNYMI DOKUMENTAMI

#### 3.1 STRUKTURA DOKUMENTU

Ustalenia planu zostały sformułowane w pięciu rozdziałach. W niniejszym opracowaniu omówiono cztery pierwsze. Ostatni, piąty zawiera przepisy końcowe, które nie odnoszą się do możliwych oddziaływań ustaleń planu na środowisko. Kolejnymi opisanymi rozdziałami dokumentu (do których odnosi się całość opracowania) są:

1. Rozdział I – „Przepisy ogólne”, zawierający:
  - a. informacje o dokumencie,
  - b. definicje terminów i pojęć, zastosowanych w treści ustaleń,
  - c. listę wraz z nazewnictwem terenów o wyznaczonej planem funkcji lokowanych w obszarze planu,
  - d. opis dodatkowych oznaczeń planu, czyli wydzielonych stref o określonych zasadach zagospodarowania,
  - e. opis zasad:
    - ochrony i kształtowania ładu przestrzennego,
    - ochrony środowiska, przyrody i krajobrazu kulturowego,
    - ochrony funkcji uzdrowiskowych obszaru,
    - ochrony obiektów środowiska kulturowego

- obsługi komunikacyjnej obszaru,
  - rozbudowy i budowy infrastruktury technicznej.
2. Rozdział II – „Przepisy szczegółowe w zakresie ustalenia przeznaczenia terenów oraz określenia sposobu ich zagospodarowania i warunków zabudowy”, w którym zawarto i opisano:
- a. przeznaczenie terenów,
  - b. ustalenia szczegółowe dla zagospodarowania wyznaczonych planem terenów,
  - c. zasady ich zagospodarowania.
3. Rozdział III – zawiera przepisy końcowe łącznie z delegacją wykonania.

### 3.2 PRZEZNACZENIE TERENÓW

Pod względem funkcjonalnym plan przewiduje przeznaczenie terenów pod następujące rodzaje użytkowania (podano symbol oznaczenia na rysunku planu i zastosowane nazewnictwo).

- MN** tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej – przeznaczenie podstawowe.
- Przeznaczenie dopuszczalne: zabudowa usługowa z zakresu usług publicznych i usług komercyjnych, tereny sportu i rekreacji, zieleni urządzonej, komunikacji, w tym: dojazdów niewydzielonych, miejsc postojowych dla samochodów, ścieżek rowerowych, ciągów pieszych, terenów i obiektów infrastruktury technicznej, związanych z obsługą wyznaczonych terenów budowlanych.*
- Up** tereny zabudowy usługowej z zakresu usług publicznych – przeznaczenie podstawowe
- Przeznaczenie dopuszczalne: zieleni urządzonej, miejsca postojowe dla samochodów, obiekty infrastruktury technicznej.*
- U** tereny zabudowy usługowej z zakresu usług komercyjnych – przeznaczenie podstawowe
- Przeznaczenie dopuszczalne: zieleni urządzonej, miejsca postojowe dla samochodów, obiekty infrastruktury technicznej.*
- US** teren sportu i rekreacji – przeznaczenie podstawowe
- Przeznaczenie dopuszczalne: obiekt kubaturowy zaplecza szatniowo - sanitarnego i administracyjnego związany z obsługą funkcji terenu, niezbędne urządzenia komunikacyjne oraz sieci i urządzenia infrastruktury technicznej.*

**P** teren obiektu produkcyjnego.

*Jest to teren istniejącej piekarni. Ustaleniami planu utrzymuje się dotychczasowy sposób zabudowy i użytkowania przy możliwości rozbudowy i przebudowy obiektów przy maksymalnych zmianach współczynników zainwestowania nie więcej niż o 10% w przypadku wskaźnika wielkości powierzchni zabudowy i 5% w przypadku powierzchni terenu biologicznie czynnej.*

**R** tereny rolnicze – przeznaczenie podstawowe.

*Przeznaczenie dopuszczalne: ciągi pieszce, ścieżki rowerowe, drogi konne itp., z wykorzystaniem istniejących dróg stanowiących dojazdy do pól. W terenie oznaczonym symbolem 3R utrzymuje się istniejącą zabudowę mieszkaniową z możliwością jej przebudowy i odbudowy przy zachowaniu warunków przestrzenno – architektonicznych określonych dla zabudowy mieszkaniowej.*

**R(Z)** tereny rolnicze w postaci zieleni naturalnej stanowiącej zadrzewienia i zakrzewienia śródpolne oraz trwałe użytki zielone – przeznaczenie podstawowe

*Przeznaczenie dopuszczalne: infrastruktura techniczna.*

**ZL** teren lasu - przeznaczenie podstawowe.

**WS** tereny wód powierzchniowych śródlądowych – rzeka Wilga w granicach górnej krawędzi skarpy brzegowej - przeznaczenie podstawowe.

*Przeznaczenie dopuszczalne: kładki pieszojezdne.*

**KD(L)** tereny ulic lokalnych (klasy L).

**KD(D)** tereny ulic dojazdowych (klasy D).

**1KD(Dp)** tereny ulic dojazdowych – pieszojezdnych.

**1KD(X)** tereny wydzielonych ciągów pieszych.

*Przeznaczenie dopuszczalne (odnosi się wymienionych powyżej terenów drogowych): chodniki i trasy rowerowe, urządzenia i sieci infrastruktury technicznej, zieleni.*

### 3.3 INNE USTALENIA PLANU ZWIĄZANE Z DYSPOZYCJĄ PRZESTRZENNĄ

Poza delimitacją przestrzenną terenów o określonym przeznaczeniu na rysunku planu oznaczono inne elementy ustaleń planu wynikające z przepisów odrębnych oraz dokumentów polityki przestrzennej przyjętych dla obszaru miasta, a dla których części plan ustala zasady zagospodarowania, ich ograniczenia i zasady ochrony. Są to:

1. przebieg ważniejszych ciągów pieszych nie wydzielonych na rysunku planu,
2. nieprzekraczalne linie zabudowy,
3. tereny zagrożone, osuwaniem się mas ziemnych, w tym: osuwiska, i obszary predysponowane do wystąpienia ruchów masowych - narażone na spełzwanie.

### 3.4 ELEMENTY INFORMACYJNE

W planie (na rysunku planu) umieszczone zostały również elementy, które nie zostały ustalone planem, lecz obowiązujących w obszarze planu na mocy przepisów odrębnych ustanowionych na podstawie obowiązującego prawa. Są to:

1. granica strefy ochronnej „C” Uzdrowiska Swoszowice,
2. granica obszaru i terenu górniczego „Swoszowice”,
3. stanowiska archeologiczne znajdujące się w ewidencji stanowisk archeologicznych Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie opisane w następujący sposób: numerem oznaczono stanowisko w obszarze, numerem w nawiasie oznaczono stanowisko w miejscowości,
4. kapliczki znajdujące się w gminnej ewidencji zabytków.

### 3.5 DEFINICJE TERMINÓW I POJĘĆ

W sferze pojęć (związanych z możliwymi, a ocenianymi skutkami ustaleń planu) ustalenia zawierają następujące definicje:

1. Usługi publiczne – usługi służące realizacji celu publicznego, w rozumieniu przepisów odrębnych, głównie z zakresu oświaty i wychowania, ochrony zdrowia i opieki społecznej, kultury, łączności i administracji publicznej,
2. Usługi komercyjne – usługi służące zaspokajaniu bieżących potrzeb mieszkańców, z zakresu:
  - a. handlu, z wykluczeniem obiektów handlowych o powierzchni sprzedaży powyżej 400 m<sup>2</sup>,
  - b. gastronomii,
  - c. rzemiosła, w tym rzemiosła produkcyjnego oraz innej działalności usługowej, z wykluczeniem inwestycji zaliczanych do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, w rozumieniu przepisów odrębnych,
3. Wskaźnik wielkości powierzchni zabudowy na działce budowlanej – wyrażony liczbowo stosunek sumy powierzchni zabudowy wszystkich budynków na działce budowlanej, zarówno istniejących jak i projektowanych, do jej całkowitej powierzchni mieszczącej się w granicach terenów przeznaczonych w planie pod zabudowę,

4. Nieprzekraczalna linia zabudowy –linia, poza którą nie można wyjść z obrysem rzutu budynku w projekcie zagospodarowania działki lub terenu,
5. Dojazd niewydzielony –drogi dojazdowe i wewnętrzne, nie wyznaczone na rysunku planu, a także ustanowione służebności drogowe.

### 3.6 USTALENIA OBOWIĄZUJĄCE NA CAŁYM OBSZARZE PLANU

Ustalenia planu odnoszące się do całej przestrzeni objętej planem, wynikające z przepisów obowiązującego prawa, założeń polityki rozwoju gminy i szeroko pojętych uwarunkowań odnoszących się do zasad:

1. ochrony i kształtowania ładu przestrzennego oraz kształtowania przestrzeni publicznych,
2. ochrony środowiska, przyrody i krajobrazu,
3. ochrony funkcji lecznictwa uzdrowiskowego,
4. ochrony obiektów środowiska kulturowego występujących w obszarze objętym planem,
5. obsługi komunikacyjnej i infrastruktury technicznej (obsługa komunikacyjna w obszarze będzie realizowana przez istniejący układ ulic; w zakresie odprowadzania ścieków i wód opadowych – docelowo założono, że cały obszar objęty planem znajdzie się w zasięgu miejskiej sieci kanalizacyjnej, rozdzielczej).

W tym zakresie plan reguluje kwestie związane ze strefami technicznymi liniowych obiektów infrastruktury. W tym w szczególności kwestie związane z ochroną przed promieniowaniem elektromagnetycznym. Ustaleniami planu wyznaczono strefę ochronną i techniczną dla napowietrznej linii energetycznej 220 kV przebiegającej w południowej części obszaru. Ponieważ linia przebiega poza obszarami zabudowy i jej oddziaływanie nie będzie miało wpływu na mieszkańców problem w dalszej części opracowania pominięto.

### 3.7 PRZEZNACZENIE TERENÓW I ZASADY ICH ZAGOSPODAROWANIA

Ustalenia dotyczące przeznaczenia terenów (przeznaczenia podstawowego i przeznaczenia dopuszczalnego) zawiera rozdział II. Obok ustaleń dotyczących przeznaczenia terenu ustalenia określają szczególne, indywidualne dla funkcji zasady zagospodarowania.

### 3.8 CELE SPORZĄDZENIA DOKUMENTU

Jako podstawowy cel planu przyjęto potrzebę porządkowania przestrzeni przez ustanowienie regulacji prawnych zapewniających możliwość kształtowania środowiska



mieszkaniowego, zintegrowanego z ochroną istniejących walorów przyrodniczych i wartości kulturowych. Plan określa zasady równoważenia rozwoju w obszarze obejmującym tereny o wysokich wartościach przyrodniczych, kulturowych i krajobrazowych, ze szczególnym uwzględnieniem uwarunkowań związanych z realizacją ochrony uzdrowskiej.

Ponieważ obszar planu w części leży w obrębie wyznaczonego obszaru i terenu górniczego „Swoszowice”, utworzonego dla eksploatacji wód leczniczych ze złoża „Swoszowice”, plan, którego dotyczy niniejsze opracowanie jest spełnieniem wymogów art. 53 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. z 2005 r. Nr 228 poz. 1947), w którym ustawodawca nakłada obowiązek sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu górniczego.

Obszar objęty planem przylega bezpośrednio do granicy strefy ochronnej „C” Uzdrowska Swoszowice, ponieważ jednak znajduje się poza tą strefą, nie obowiązują na nim przepisy Ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowskim, uzdrowskich i obszarach ochrony uzdrowskiej oraz o gminach uzdrowskich (Dz. U. z 2.10.2005 r., nr 167 poz. 1399).

### 3.9 POWIĄZANIA PROJEKTOWANEGO DOKUMENTU Z INNYMI DOKUMENTAMI

Projekt planu zagospodarowania przestrzennego gminy uwzględnia ustalenia, postulaty i projekty przedsięwzięć i zadań zawartych w:

1. Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy.
2. Opracowaniach branżowych sporządzonych dla potrzeb ochrony złoża wód mineralnych i ochrony uzdrowskiej.

W sferze ustaleń zasad zagospodarowania i wykorzystania terenu plan realizuje politykę sformułowaną w „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa” (Uchwała nr XII/87/03 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 kwietnia 2003 r.).

Według studium „...Głównym zadaniem w zakresie ochrony wód leczniczych jest:

1. wdrażanie zasad ochrony na obszarach leżących w wyznaczonych strefach (ochrony uzdrowskiej),
2. objęcie terenu górniczego Swoszowice ... miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego, których ustalenia zapewnią:
  - a. wdrażanie zasad ochrony na obszarach leżących w zaprojektowanych lub ustanowionych strefach ochronnych ujęć wód leczniczych, terenach ochrony uzdrowskiej i obszarach górniczych Swoszowice ... ,
  - b. minimalizację konfliktów między funkcjami mieszkaniowymi i usługowymi,

- c. ograniczenie zagrożeń ilości i jakości zasobów wód leczniczych spowodowanych wykorzystaniem i zainwestowaniem terenu,
  - d. wysoki udział terenów zieleni,
  - e. kształtowanie wysokich walorów krajobrazowo - estetycznych,
3. stosowanie rozwiązań technicznych tras i obiektów drogowych zabezpieczających przed powstawaniem zagrożeń wód leczniczych,
  4. wzrost zalesień w oparciu o opracowanie dla terenu górniczego Swoszowice projektu regulacji granicy rolno - leśnej z uwzględnieniem potrzeb wynikających z ochrony wód leczniczych i rozwoju funkcji uzdrowiskowych. ...”

## 4 ANALIZA USTALEŃ PLANU PROJEKTU UCHWAŁY

Kursywą (pogrubienie) oznaczono cytaty z projektu uchwały – ustaleń planu. Czcionką prostą oznaczono komentarze umieszczone niejako *ad vocem*.

### 4.1 USTALENIA OGÓLNE PLANU

5.1.<sup>1</sup> Wyklucza się lokalizację inwestycji, w tym budynków i budowli, które nie spełniają kryterium ładu przestrzennego, w rozumieniu przepisów ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zapisy zmierzające do zachowania ładu przestrzennego i harmonijnego rozwoju terenów przeznaczonych do zabudowy, co ze względu na charakter terenu i jego funkcję jest rozwiązaniem korzystnym. Również ze względu na zachowanie walorów krajobrazowych zarówno w kategorii widoków „na” jak i jakości nowo kształtowanych wnętrz urbanistycznych.

**6.1.2. Zakazuje się w terenach zabudowy mieszkaniowej lokalizacji inwestycji z zakresu przeznaczenia uzupełniającego, których oddziaływanie na środowisko, przekraczające poziom dopuszczalny, mogłoby sięgać poza granice terenu, do którego inwestor przedsięwzięcia ma tytuł prawny, powodując obniżenie wymaganych na podstawie przepisów odrębnych dopuszczalnych poziomów w zakresie standardów środowiskowych dotyczących zabudowy mieszkaniowej.**

Ustalenie realizuje zapis art. 144.1 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 129, poz. 902 z późn. zmianami).

<sup>1</sup> x.x.x.x. oznacza: paragraf.ustęp.punkt.podpunkt

**6.1.5. Wymaga się odprowadzenia wód opadowych i roztopowych z powierzchni ulic i innych nawierzchni utwardzonych do kanalizacji opadowej bądź do wód powierzchniowych, z nakazem podczyszczenia ścieków opadowych spływających z terenów potencjalnie zanieczyszczonych przed ich odprowadzeniem do wód, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami odrębnymi.**

Zapis ustaleń odnosi się do par.19.1.1 Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984). Zaostrza jednak wymagania jaki stanowi w odniesieniu do wód opadowych odprowadzanych z powierzchni komunikacyjnych cytowane rozporządzenie. Ze względu na charakter obszaru, a zasadzie obszarów sąsiednich – obszary ochrony uzdrowiskowej, zapis zmierzający do szczególnej ochrony wód rzeki Wilgi, która przez te obszary przepływa, zapis planu należy uznać za celowy.

**5.7. Zakazuje się grodzenia nieruchomości przy ciekach wodnych w odległości do 1,5 m od górnej krawędzi skarpy brzegowej.**

**6.1.8. Zakazuje się lokalizowania nowych budynków przy ciekach wodnych w odległości mniejszej niż 15 m górnej granicy skarpy brzegowej, chyba że inne ustalenia planu stanowią inaczej.**

Zapisy te dotyczą ograniczeń zagospodarowania i zainwestowania terenów przywodnych. Zakaz grodzenia nieruchomości w odległości do 1,5 m od górnej krawędzi skarpy brzegowej jest powtórzeniem zapisu art. 27.1 Ustawy z dnia z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (tekst jednolity: Dz. U. z 2005 r. Nr 239, poz. 2019, z późn. zmianami). Dotyczy zatem wszystkich cieków wodnych znajdujących się w obszarze planu.

Zapis dotyczący zachowania minimalnej odległości zabudowy od cieków (15 m) jest realizacją organów opiniujących. Odnosi się z jednej strony do kwestii możliwego dostępu do cieków – dla konserwacji, jak i ochrony mienia – działania związane z ochroną przeciwpowodziową, zapewnienie stabilności brzegów i budowli w ich pobliżu zlokalizowanych.

**5.8. Wymaga się zachowania ciągłości w kształtowaniu systemu zieleni osiedlowej wzdłuż publicznej przestrzeni wyznaczonych ulic, w szczególności poprzez lokalizację zieleni wysokiej na tych częściach działek budowlanych, które bezpośrednio sąsiadują z ulicą.**

**6.1.10. W sposobie zagospodarowania działki lub terenu wymaga się przy lokalizacji inwestycji budowlanych, uwzględnienia istniejących drzew na warunkach przepisów odrębnych.**

Kolejne zapisy planu, których celem jest zachowanie istniejącej zieleni (5.8, 6.1.10) ogrodów przydomowych. Jest to rozwiązanie korzystne i celowe dla zachowania i tworzenia charakteru uzdrowiskowego (krajobraz), przy tym sprzyjającym zachowaniu powierzchni biologicznie czynnej.



Zapis par. 5.8 wyraża również dążenie do wytworzenia pewnego rodzaju zieleni izolacyjnej chroniącej obiekty budowlane przed oddziaływaniami komunikacyjnymi.

**6.1.9. W sposobie zagospodarowania terenów wyznaczonych na rysunku planu wymaga się ochrony i uwzględnienia poprzez zachowanie w stanie naturalnym występujących na nich stanowisk chronionych gatunków roślin i miejsc rozrodu zwierząt.**

Zapis odnosi się do powstałej pod koniec 2007 roku mapy roślinności rzeczywistej miasta Krakowa. Problem omówiono szerzej w dalszej części opracowania.

**6.1.11. Zdewastowanym obszarom położonym poza terenami przeznaczonymi pod budynki, komunikację i urządzenia terenowe o utwardzonej nawierzchni, należy przywrócić funkcję terenów biologicznie czynnych.**

Zapis zawiera nakaz rekultywacji i zagospodarowania (jako powierzchni biologicznie czynnych) terenów przekształconych w działalności inwestycyjnej.

**6.1.12. Zaspokojenie potrzeb grzewczych i innych potrzeb energetycznych, związanych z zainwestowaniem obszaru objętego planem, należy rozwiązać poprzez zastosowanie paliw ekologicznie czystych takich jak paliwo gazowe czy lekki olej opałowy, albo w oparciu o energię elektryczną lub odnawialne źródła energii, takie jak energia słoneczna czy geotermalna, z dopuszczeniem innych paliw, których metody spalania gwarantują dotrzymanie poziomów zanieczyszczeń określonych przepisami, z wykluczeniem stosowania w nowych obiektach paliw stałych jako podstawowego źródła ciepła.**

W ustaleniach w ten sposób zaznaczono dążenie do zmniejszenia emisji zanieczyszczeń powietrza atmosferycznego ze źródeł lokalnych. Ustalenie to pozostaje jednak poza możliwościami stanowienia planu zagospodarowania przestrzennego.

**6.1.13. Rozwiązanie gospodarki odpadami komunalnymi i innymi odpadami – w systemie zorganizowanym, obowiązującym na obszarze miasta, z segregacją odpadów u źródła ich powstania, przy zachowaniu obowiązujących w tym zakresie przepisów odrębnych.**

Również i to ustalenie planu, jakkolwiek wyrażające politykę prowadzoną przez samorząd (wyrażoną w innych przepisach prawa ogólnego i lokalnego) pozostaje poza sferą stanowienia planu.

**6.2. Przyporządkowuje się wyznaczone na rysunku planu tereny do poszczególnych rodzajów terenów określonych w przepisach ustawy prawo ochrony środowiska, zróżnicowanych pod względem dopuszczalnego poziomu hałasu w środowisku:**



**6.2.1. Tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wyznaczone na rysunku planu pod symbolami 1MN do 14MN - odpowiadają rodzajowi terenów przeznaczonych „pod zabudowę mieszkaniową”,**

**6.2.2. Tereny zabudowy usługowej z zakresu usług publicznych, wyznaczony w rysunku planu pod symbolem 2Up – odpowiada rodzajowi terenów przeznaczonych „pod budynki związane ze stałym lub czasowym pobytem dzieci i młodzieży”**

Zapis realizuje postanowienia art. 114 Ustawy Prawo ochrony środowiska.

**7.1. W zakresie warunków ochrony funkcji lecznictwa uzdrowiskowego, określa się na rysunku planu wyznaczone na podstawie przepisów odrębnych granice:**

**7.1.1. Strefy ochronnej „C” Uzdrowiska Swoszowice,**

**7.1.2. Obszaru i terenu górniczego „Swoszowice”.**

Zapis cytowany (i kolejnych w tekście uchwały – planu, par. 7) jest powtórzeniem zapisów Ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych (Dz. U. z 2005 r., nr 167, poz. 1399) oraz Tymczasowego statutu uzdrowiska Swoszowice (Uchwała Rady Miasta Krakowa nr CXVII/1232/06 z dnia 27 września 2006 r.).

**7.3. W obrębie obszaru i terenu górniczego „Swoszowice”, o którym mowa w ust. 1, utworzonego decyzją Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa Nr 110/92 z dnia 28.12.1992 r., warunki eksploatacji wód leczniczych ze złoża „Swoszowice” regulują przepisy odrębne. Zgodnie z tymi przepisami, ruch zakładu górniczego może odbywać się w oparciu o aktualny plan ruchu sporządzany na podstawie warunków określonych w koncesji oraz w projekcie zagospodarowania złoża.**

Zapis informacyjny o ustanowieniu obszaru i terenu górniczego oraz zasadach działania zakładu górniczego, które odbywa się według przepisów Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (tekst jednolity: Dz. U. z 2005 r. Nr 228, poz. 1947z późn. zmianami).

**7.4. W granicach obszaru i terenu górniczego „Swoszowice”, zakazuje się lokalizacji inwestycji bez podłączenia ich do systemów wodociągu i kanalizacji sanitarnej, z zastrzeżeniem ust. 5.**

**7.5. W terenach przeznaczonych pod zainwestowanie nie objętych jeszcze systemem kanalizacji sanitarnej, dopuszcza się tymczasowo rozwiązanie w zakresie odprowadzenia ścieków sanitarnych, polegające na zastosowaniu szczelnych, bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe, opróżnianych okresowo, z zachowaniem wymagań przepisów odrębnych.**

Zapisy planu zmierzające do ochrony zasobów wód podziemnych, też mineralnych oraz ich jakości.

**8.2. Obejmuje się ochroną obiektów, o których mowa w ust. 1 pkt 1 (lista obiektów w poprzedzającym zapisie planu) oraz wymaga się dostosowania sposobu zagospodarowania i zabudowy działki, na której znajduje się dany obiekt potrzebie ochrony samego zabytku i towarzyszącej mu zieleni, jak również ochrony jego ekspozycji widokowej od strony przestrzeni publicznej, w szczególności od drogi.**

**8.4. Cały teren w granicach obszaru objętego projektem planu mieści się w archeologicznej strefie ochrony konserwatorskiej, obrębie której podczas prowadzenia prac ziemnych na obszarze tej strefy, wymaga się rozpoznania konserwatorskiego przez osobę uprawnioną do prowadzenia badań archeologicznych.**

Zapis realizujący przepisy Ustawy z dnia 15 lutego 1962 r. O ochronie dóbr kultury (tekst jednolity, Dz. U. z 1999 r. Nr 98 poz. 1150).

## 4.2 WSKAŹNIKI ZAINWESTOWANIA

Tab.1. Wskaźniki zainwestowania wyznaczone w planie.

Teren	Powierzchnia nowo wydzielanych działek budowlanych [m <sup>2</sup> ]		Wskaźnik powierzchni zabudowy	Wskaźnik powierzchni biologicznie czynnej	Wysokość budynków [m]			
					mierzona od poziomu terenu do kalenicy		mierzona do gzymsu lub okapu	
nie mniejsza niż								
MN	zw*	1000	0,30	50	mj*	10	mj*	5
	zb	600						
	zu	600	0,40	30	up	12	up	6
	na działkach istniejącego podziału o powierzchni mniejszej niż 600 m <sup>2</sup>		0,35	45	gg	6	gg	3,5
Up	1Up	-	wg stanu istniejącego		12		-	
	2Up	-	0,25					
U	600		45	25	-		-	
US	-		-	70	7		-	
P	-		wg stanu istniejącego		-			

\* zw - zabudowa mieszkaniowa wolno stojąca, zb - zabudowa mieszkaniowa bliźniacza, zu - zabudowa usługowa, mj - budynki mieszkalne jednorodzinne, up - budynki użyteczności publicznej, gg - budynki gospodarcze i garaże.

Wyznaczone planem wskaźniki powierzchni biologicznie czynnej są dość wysokie, co jest rozwiązaniem korzystnym, ograniczającym zjawisko zmniejszenia obszaru zasilania wód. Z uwagi na charakter terenu zachowanie wysokich współczynników dla terenów biologicznie czynnych i ograniczenie wskaźnika powierzchni zabudowy jest rozwiąza-

niem korzystnym ze względów mikroklimatycznych (właściwości fitomelioracyjne) i krajobrazowych (duży udział zieleni, w tym zieleni wysokiej).

## 5 IDENTYFIKACJA MOŻLIWYCH ODDZIAŁYWAŃ NA ŚRODOWISKO

Tab. 2. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny MN.

teren	MN	tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej
oddziaływania na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	indywidualne systemy grzewcze	w związku z zabudową mieszkaniową powstanie określona ilość zbudowanych domów liczba źródeł emisji zanieczyszczeń powietrza atmosferycznego z indywidualnych systemów grzewczych, wielkość emisji będzie zależna od jakości urządzeń grzewczych i stosowanych paliw,
	zanieczyszczenia specyficzne	dla lokowanych usług - mogą powstawać, najprawdopodobniej w niewielkiej ilości, przy czym ilość i rodzaj będą zależne od stosowanych technologii,
	ruch kołowy	lokowanie usług może powodować zwiększenie ruchu kołowego, natężenie będzie zależne od rodzaju wprowadzonych usług i działalności,
wytwarzanie ścieków i odpadów	odpady komunalne i ścieki bytowe	gromadzone i usuwane w zakresie systemów obowiązujących nie będą stwarzały zagrożeń dla środowiska,
	ścieki i odpady inne niż komunalne, w tym niebezpieczne	rodzaj powstających odpadów będzie zależny od wprowadzonych funkcji, nie należy spodziewać się powstawania odpadów niebezpiecznych, a jeśli to sposób gromadzenia i utylizacji winien odpowiadać obowiązującym regulacjom prawnym w tym zakresie,
hałas	hałas związany z pobyciem ludzi	źródłem hałasu będą; prace związane z utrzymaniem i użytkowaniem obiektów, zabawy i rekreacje dzieci i mieszkańców dorosłych, związany z zabudową mieszkaniową,
	związany z wykorzystaniem lokowanej funkcji	źródło związane z pobyciem ludzi wykorzystujących placówki usług lokalizowanych w terenach mieszkaniowych,
	emisja wynikająca z rodzaju prowadzonej działalności	emisje o cechach i natężeniu charakterystycznym dla rodzaju działalności,
	ruch kołowy	powstanie usług może powodować zwiększenie ruchu kołowego, natężenie będzie zależne od rodzaju wprowadzonych usług,
wibracje	możliwe	związane najprawdopodobniej z pojedynczymi stanowiskami pracy (regulowane odrębnymi przepisami związanymi z bezpieczeństwem i higieną pracy),
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		nie identyfikuje się
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska	możliwe	zagrożenie pożarowe związane ze specyfiką usług i stosowanych technologii,

Tab. 3. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny Up i U.

teren	<b>Up</b>	tereny zabudowy usługowej z zakresu usług publicznych
	<b>U</b>	tereny zabudowy usługowej z zakresu usług komercyjnych
oddziaływanie na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	indywidualne systemy grzewcze	
wytwarzanie ścieków i odpadów	odpady komunalne i ścieki bytowe	
	specyficzne dla funkcji	utylicacja winna odbywać się w sposób określony obowiązującym prawem, zgodnie z kategorią odpadów
hałas	związany z pobytom ludzi	zwykle o ograniczonym natężeniu, występuje okresowo w godzinach funkcjonowania,
	związany z działalnością	np. nagłośnienie w godzinach odprawianych nabożeństw, użytkowanie dzwonów
	komunikacyjny	związany z ruchem generowanym przez rodzaj działalności,
wibracje	nie identyfikuje się	
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska		

Tab. 4. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny US.

teren	<b>US</b>	tereny sportu i rekreacji
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	indywidualne systemy grzewcze	w przypadku wykorzystania czterocznego i budowy obiektów kubaturowych,
	ruch kołowy	w przeważającej części czasu niewielki wzrost w stosunku do stanu istniejącego - stąd emisja znikoma, w dni organizacji imprez masowych, weekendów wzrost ruchu znaczący, mogący powodować lokalnie, przez krótki okres czasu, wzrost poziomu zanieczyszczeń, ponad obowiązujące standardy,
wytwarzanie ścieków i odpadów	ścieki i odpady bytowe	odpady i ścieki będą miały charakter odpadów i ścieków komunalnych
	wody opadowe	możliwość zanieczyszczenia wód odprowadzanych z powierzchni parkingowych,
hałas	hałas związany z pobytom ludzi	przede wszystkim związany z wykorzystaniem obiektów i urzędzeń, ponadto źródłem hałasu będą prace związane utrzymaniem obiektów,
	ruch kołowy	hałas wytwarzany przez ruch kołowy wewnątrz terenów zabudowanych, charakterystyka czasu propagacji podobna jak w przypadku zanieczyszczeń powietrza, poziom przy niewielkim ruchu pomijalny, w przypadku dużej ilości pojazdów możliwe przekroczenia wartości normatywnych, w krótkich okresach trwania,
wibracje	nie identyfikuje się	
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		
ryzyko występowania NZS		

Tab. 5. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – teren P.

teren	<b>P</b>	teren obiektu przemysłowego (piekarnia)
-------	----------	-----------------------------------------

oddziaływania na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	zanieczyszczenia technologiczne	zależnie od stosowanych mediów,
	ruch kołowy	transport wewnętrzny i dostawczy,
odpady	poprodukcyjne i komunalne	odpady nie różniące się charakterem, nie przewiduje się powstawania odpadów niebezpiecznych
ścieki		ścieki o charakterze ścieków komunalnych (głównie z udziałem substancji powierzchniowoczynnych - detergenty, utylizacja w miejskiej oczyszczalni ścieków)
hałas	inne źródła emisji charakterystyczne dla rodzaju działalności,	wymagane dotrzymanie standardów emisji i standardów jakości,
	ruch kołowy	jak dla zanieczyszczeń powietrza atmosferycznego
wibracje	możliwe	związane najprawdopodobniej z pojedynczymi stanowiskami pracy (regulowane odrębnymi przepisami związanymi z bezpieczeństwem i higieną pracy),
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące	nie identyfikuje się	
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska		

Tab. 6. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny R, R(Z), ZL.

tereny	R	tereny rolnicze
	R(Z)	tereny rolnicze w postaci zieleni naturalnej stanowiącej zadrzewienia i zakrzewienia śródpolne oraz trwałe użytki zielone
	ZL	teren lasu
oddziaływania na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	uprawa i utrzymanie	emisja związana z uprawą roli i zabiegami hodowlanymi na terenach leśnych,
wytwarzanie ścieków i odpadów	wycieki materiałów pędnych	wytworzone podczas konserwacji i napraw sprzętu mechanicznego w trakcie prac, sporadycznie,
	odpady niebezpieczne	opakowania po olejach i benzynach, środkach ochrony,
	spływy powierzchniowe	nawozy i środki ochrony roślin,
hałas	związany z funkcją	hałas emitowany przez maszyny i urządzenia,
	związany z wykorzystaniem dla rekreacji	
	Uprawa i utrzymanie	jak dla zanieczyszczeń powietrza,
wibracje	nie identyfikuje się	
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska	niekontrolowane wycieki środków ochrony roślin i materiałów pędnych, najczęściej w niewielkiej skali	

Tab. 7. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny WS.

tereny	WS	tereny wód powierzchniowych śródlądowych – rzeka Wilga w granicach górnej krawędzi skarpy brzegowej
--------	----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

oddziaływania na środowisko	
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska	możliwość zalania wodami powodziowymi lub wystąpienia podtopień w obrębie den dolin,

Tab. 8. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny KD;KD(D);KD(Dp).

teren	<b>KD(L)</b>	teren ulicy lokalnej (klasy L)
	<b>KD(D)</b>	tereny ulic dojazdowych (klasy D)
	<b>KD(Dp)</b>	tereny ulic dojazdowych – pieszojezdnych
oddziaływania na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
emisja zanieczyszczeń do powietrza	zanieczyszczenia gazowe	emisja zanieczyszczeń charakterystyczna dla ruchu kołowego; tlenek węgla, dwutlenek azotu, węglowodory alifatyczne, węglowodory aromatyczne, otów (pył),
	zanieczyszczenia pyłowe	pyły pochodzące ze startych opon, okładzin hamulców, przewożonych ładunków,
wytwarzanie ścieków i odpadów	odcieki z nawierzchni	odcieki zawierają resztki materiałów pędnych, materiałów konserwacyjnych i pielęgnacyjnych,
	odcieki z substancjami używanymi do zimowego utrzymania dróg	zasolone (w ograniczonym zakresie, ze względu na klasę dróg)
hałas	ruch kołowy	emitowany przez poruszające się samochody hałas (praca silników, i innych mechanizmów pojazdów, hałasy toczenia),
wibracje		
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		nie identyfikuje się
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska		związane z możliwym transportem substancji niebezpiecznych i w sytuacjach kolizyjnych,

Tab. 9. Identyfikacja możliwych oddziaływań na środowisko – tereny KD(X).

teren	<b>KD(X)</b>	tereny wydzielonych ciągów pieszych
oddziaływania na środowisko		
rodzaj	źródło	komentarz
wytwarzanie ścieków i odpadów	ścieki	komunalne
	odcieki z nawierzchni	nie wskazane zastosowanie środków chemicznych do utrzymania zimowego, wyłącznie mechaniczne
	odpady komunalne	
hałas	związany z lokowaną funkcją	
	ruch kołowy	hałas emitowany przez poruszające się pojazdy obsługi
wibracje		
elektromagnetyczne promieniowanie niejonizujące		nie identyfikuje się
ryzyko występowania nadzwyczajnych zagrożeń środowiska		

## 6 PROGNOZOWANE SKUTKI REALIZACJI USTALEŃ PROJEKTU PLANU PRZESTRZENNEGO NA ELEMENTY ŚRODOWISKA.

24

### 6.1 POWIETRZE.

#### 6.1.1 Emisja zanieczyszczeń powietrza - z urządzeń grzewczych

Plan zakłada stosowanie niskoemisyjnych nośników energii. Niestety w odniesieniu do rzeczywistości tego rodzaju ustalenie pozostaje w sferze „pobożnych życzeń”. Struktura i ilość emitowanych zanieczyszczeń z tzw. niskiej, komunalnej emisji będzie ściśle związana ze statusem materialnym mieszkańców i ich wolą.

Odniesienie ustaleń do tego problemu jakkolwiek korzystne pozostaje poza sferą możliwych do regulacji ustaleniami planu działań.

#### 6.1.2 Technologiczne emisje zanieczyszczeń powietrza

W zakładanych przez ustalenia planu warunkach lokowania usług (nie przewiduje się lokalizacji zakładów i usług wytwórczych poza jednym przypadkiem - piekarni), potencjalnie zatem, w obszarze objętym planem „zagrożenia” związane z emisją zanieczyszczeń powietrza praktycznie nie wystąpią.

Emisja z piekarni będzie zależna od stosowanych mediów. Najwyższa będzie związana z zastosowaniem paliw stałych. Jednak zważywszy na wielkość zakładu i jego możliwości produkcyjne nie należy się w tym najmniej korzystnym wypadku spodziewać możliwości przekroczenia standardów jakości środowiska, przy jak na warunki Krakowskie niskim poziomie tzw. „tła”. W przypadku innych mediów (gaz, prąd) będzie mniejsza, w wypadku zastosowania prądu elektrycznego emisja nie wystąpi.

Ustalenie planu dotyczące zakazu lokalizacji przedsięwzięć, których oddziaływanie o ponad standardowym poziomie będzie się zaznaczało poza obszarem, do którego będzie miał tytuł prawny inwestor winno w zasadzie wyeliminować możliwość lokalizacji takich przedsięwzięć w obszarze planu.

#### 6.1.3 Emisja zanieczyszczeń powietrza z pojazdów samochodowych

W skali obszaru nie nastąpią istotne zmiany w rozmieszczeniu źródeł emisji komunikacyjnej w stosunku do terenów mieszkaniowych. Można się spodziewać wzrostu natężenia ruchu, wywołanym przez nową zabudowę oraz dalszym wzrostem poziomu motoryzacji społeczeństwa.

Z prognozy natężenia ruchu dostarczonej przez Zleceniodawcę, wykonanej na potrzeby planów zagospodarowania przestrzennego sporządzanych dla obszaru ochrony uzdrowiskowej przez ALTRANS – Kraków wynika, że w horyzoncie czasowym prognozy





(2025) rok natężenie ruchu na ulicach obsługujących obszar nie przekroczy 100 pojazdów (godziny szczytu).

Można się zatem spodziewać, że oddziaływania komunikacyjne, zarówno w odniesieniu do jakości powietrza jak i klimatu akustycznego, o poziomie (zanieczyszczeń i dźwięku) przekraczającym wyznaczony obowiązującymi przepisami prawa, nie wystąpią poza liniami rozgraniczającymi ulic obsługujących obszar.

## 6.2 PRZEKSZTAŁCENIA POWIERZCHNI ZIEMI

Niewielkie gabaryty wznoszonych obiektów w zabudowie mieszkaniowej, nie wymagające wykonywania głębokich wykopów fundamentowych nie będą powodować znacznych przekształceń. Nieco większe przekształcenia, przede wszystkim wskutek konieczności formowania skarp mogą wystąpić w przypadku lokowania zabudowy w terenach o większych spadkach.

W opracowaniu ekofizjograficznym przedstawiono spadki terenu w czterech przedziałach nachyleń: 0 - 5; 5 - 12; 12 - 20 i powyżej 20 procent. Na rysunku prognozy przedstawiono spadki w terenach przeznaczonych dla zabudowy z dwóch ostatnich grup.

Według danych literaturowych z możliwości zabudowy należałoby w zasadzie wyłączyć tereny o spadkach powyżej 20 %. Takich w wyznaczonych planem obszarach zabudowy znalazło się kilka, przy ul. Matematyków Krakowskich i Gołąba. Z tych dwa o większej powierzchni znajdują się przy ul. Gołąba. Pod względem technicznym (mimo pogorszonych warunków posadowienia i utrzymania stabilności gruntów i posadowienia obiektów) w tereny te można wprowadzać zabudowę, jednak oprócz wspomnianych trudności technicznych skutkiem takiej działalności mogą być już znaczne przekształcenia powierzchni związane z koniecznością niwelacji terenu. W warunkach planu problem ten dotyczy w zasadzie terenów przy ul. Gołąba. Pozostałe tereny o wyższych spadkach znajdują się już w obrębie terenów zainwestowanych.

W terenach o spadkach 12 – 20 % przy wprowadzaniu zabudowy można się spodziewać w gruncie rzeczy z niewielkimi (ze względu na ograniczone gabaryty wprowadzanych obiektów) zmianami ukształtowania terenu, które będą wynikały z potrzeby lokalnych niwelacji.

Budowa nowych dojazdów (wobec mniej rygorystycznych wymagań technicznych) nie będzie wymagać dokonywania poważniejszych przekształceń powierzchni ziemi.

## 6.3 ODDZIAŁYWANIE NA WODY POWIERZCHNIOWE I PODZIEMNE

### 6.3.1 Ścieki komunalne

Powstające w obszarach zabudowy mieszkaniowej i mieszkaniowo - usługowej - gdzie nie przewiduje się lokalizacji innych funkcji - ścieki będą mieć charakter ścieków komu-

nalnych. Zakłada się, że ścieki ze zwartych układów osadniczych w całości będą odprowadzane kanalizacją sanitarną do oczyszczalni ścieków. W nowo wyznaczonych obszarach zabudowy dopuszcza się planem zastosowanie zbiorników wybieralnych, ale wyłącznie w okresie pięciu lat. Należy zatem wnosić, że w okresie obowiązywania planu wszystkie obiekty zostaną włączone do sieci kanalizacyjnej, co pozwoli wyeliminować zagrożenia dla wód powierzchniowych i podziemnych.

### 6.3.2 Ścieki inne niż komunalne

Zważywszy na ograniczenia w lokowaniu usług zawarte w planie (szczególnie co do skali możliwych przedsięwzięć), można wnosić że ścieki odprowadzane z obiektów usługowych nie będą w zasadzie odbiegały składem od ścieków komunalnych.

W przypadkach powstawania ścieków nie spełniających wymaganych warunków, postępowanie z nimi winno odpowiadać szczegółowym zasadom usuwania, wykorzystywania i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych.

### 6.3.3 Wody opadowe

Ustalenia planu nie odnoszą się szczegółowo i nie regulują kwestii związanych z odprowadzaniem wód opadowych. Założeniem planu jest odwodnienie obszaru za pomocą kanalizacji opadowej a szczegółowym rozwiązaniem nałożenie obowiązku podczyszczenia wód odprowadzanych z powierzchni ulic – w przypadku odprowadzania do wód powierzchniowych lub do gruntu (przy zastrzeniu wymogów obowiązującego prawa).

Nałożenie takiego obowiązku jest korzystnym rozwiązaniem ze względu na charakter sąsiedniego obszaru – uzdrowisko (zachowanie standardów jakości elementów środowiska obszaru ochrony uzdrowiskowej).

Aby ograniczyć niekorzystne dla środowiska działanie kanalizacji opadowej (zubożenie zasilania) brana jest pod uwagę możliwość o dopuszczenia odprowadzania wód opadowych z działek mieszkaniowych oraz powierzchni dachów obiektów budowlanych do gruntu, niezależnie od ewentualnej realizacji komunalnej kanalizacji opadowej. Dopuszczenie to nie powinno wszakże dotyczyć zabudowy lokowanej w terenach o wyższych niż 20% spadkach, na których odprowadzenie wód do gruntu mogłoby zagrozić stabilności budowli.

## 6.4 KLIMAT

Pokrycie dużych powierzchni materiałami budowlanymi (place, jezdnie, dachy) zmieniając bilans cieplny powierzchni terenu, powoduje niekorzystne zmiany klimatyczne, zwiększając „kontrastowość” zjawisk klimatycznych. W przypadku dużych powierzchni objętych zmianami, mogą one osiągnąć skalę powodującą rozszerzenie niekorzystnych oddziaływań również na tereny sąsiednie.



Na terenie objętym projektem planu nie należy spodziewać się wystąpienia wyraźniej odczuwalnych tego rodzaju zjawisk. Przy zakładanej intensywności zabudowy i zachowaniu powierzchni biologicznie czynnych, skala przekształcenia mikroklimatów będzie znikoma.

Nie przewiduje się również wprowadzania zabudowy zwartej, w tym szczególnie w dnach dolin, co nie pogorszy warunków przewietrzania terenu.

## 6.5 SIEDLISKA, ŚWIAT ROŚLINNY I ZWIERZĘCY

### 6.5.1 Siedliska roślinne

Pod koniec 2007 roku, zatem po zakończeniu opracowania ekofizjograficznego powstała mapa roślinności rzeczywistej miasta. W toku prac nad mapą dokonano identyfikacji (i zlokalizowano w terenie) zbiorowisk roślinnych występujących w obszarze Krakowa, również w tej części, której dotyczy niniejsze opracowanie.

W obszarze planu opisano występowanie następujących zbiorowisk:

1. w dolinie potoku Cyrkówka i na zboczu jego doliny - siedliska grądu niskiego (*Tilio-Carpinetum stachyetosum*)
2. w dolinie Wilgi - siedliska łągi jesionowo – olszynowego (*Fraxino – Alnetum*), łąk świeżych rajgrasowych (*Arrhenatheretum elatioris typicum*),

Siedliska te są chronione na podstawie rozporządzeń MOŚ; z 14 VIII 2001 r. (Dz. U. nr. 92, poz.1029) i z dnia 1 V 2005 Natura 2000 (Dz. U.Nr. 94, poz. 795) i powinny być w zasadzie wyłączone z zabudowy co plan w dyspozycji przestrzennej spełnia. Część siedlisk, o których mowa znalazła się w wyznaczonym planem terenie leśnym 2 ZL (do zalesienia). Zważywszy jednak, że siedliska te są siedliskami leśnymi można wnosić, że jako już istniejące nie będą podlegały zalesieniom, a ich struktura nie ulegnie zmianie a ich oddziaływanie na wprowadzane w sąsiedztwie zalesienia będzie miało charakter bonitacyjny.

W obrębie wierzchowiny, za cenne pod względem przyrodniczym uznano agrocenozy łąkowe i zbiorowiska ugorów i odłogów. Jakkolwiek nie są to siedliska i zbiorowiska poddane ochronie prawnej to ze względu na ich różnorodność gatunkową przypisano im wysoki walor przyrodniczy i środowiskowy.

W dyspozycji przestrzennej planu jedna z trzech powierzchni określonych „Mapą”, przy ulicy Zbydniowickiej (ok. 0,5 ha, agrocenoza) została przeznaczona pod tereny zabudowy mieszkaniowej.

Zaznaczyć należy jednak, że walor przypisywany tym siedliskom nie jest trwały a utrzymuje się wyłącznie dzięki działalności rolniczej lub jej brakowi (ugór). W przypadku agrocenozy warunkiem utrzymania waloru jest kontynuacja działalności rolniczej – uprawy. W przypadku ugoru wznowienie działalności rolniczej spowoduje utratę waloru. Podobnie zresztą jak dalsze wyłączenie z produkcji, gdyż zbiorowiska ugorów stanowią

stadium początkowe sukcesji naturalnej. Proces sukcesji, przy dalszym zaniechaniu użytkowania, w naszych warunkach prowadzi zawsze do wykształcenia się zbiorowisk leśnych. Zatem dla ochrony waloru obszaru konieczna jest ochrona czynna, a ta bez objęcia terenu którąś z form ochrony przyrody i przejęcia jej przez stanowiącego tą formę ochrony jest praktycznie niemożliwa.

Należy zatem uznać, że jakkolwiek poniesiona strata może być istotna, to bez objęcia ochroną czynną obszarów określonych „Mapa” wraz z postępującą sukcesją naturalną wymiar poniesionej straty będzie się zmniejszał.

### **6.5.2 Likwidacja powierzchni biologicznie czynnej**

Poważniejsze zmiany w tym zakresie dotyczą wszystkich kierunków inwestycyjnego zagospodarowania terenu. W warunkach zagospodarowania określonych przez plan, pokrycie powierzchni terenu materiałem tworzącym utwardzoną i wodoszczelną powierzchnię osiągnie w terenach zainwestowanych od 30 do 50 %. W warunkach przyjętych w planie poniesione straty nie będą znaczące (na rysunku ekofizjografii zaznaczono w terenach przeznaczonych pod zabudowę tereny już zainwestowane).

## **6.6 FAUNA**

Możliwe straty siedliskowe będą związane z ograniczeniem powierzchni występowania organizmów zwierzęcych z tymi siedliskami związanymi. Uszczuplenie obszaru ich występowania nie będzie się jednak wiązało z eliminacją ich występowania.

## **6.7 EMISJA HAŁASU, KLIMAT AKUSTYCZNY**

Emisja hałasu nie stanowi na obszarze planu istotnego czynnika negatywnego wpływu na jakość środowiska.

### **6.7.1 Tereny mieszkaniowe**

Źródłami hałasu będą prace związane z utrzymaniem i użytkowaniem obiektów mieszkalnych, rekreacją dzieci i dorosłych oraz ruch kołowy wewnątrz terenów zabudowanych.

Pogorszenie klimatu akustycznego wskutek hałasu tej kategorii w terenach mieszkalnictwa nie będzie znaczące przy normalnym użytkowaniu obiektów – poziom dźwięku nie będzie przekraczał dopuszczalnego poziomu.

### **6.7.2 Tereny komunikacyjne**

Ruch odbywający się na ulicach wewnętrznych nie będzie znaczący, jak to wynika z prognozy ruchu, o której była mowa wyżej.



Przy istniejącym i prognozowanym natężeniu ruchu nie powinno dochodzić do przekroczeń dopuszczalnych poziomów hałasu w sąsiadujących z ulicami terenach zabudowy mieszkaniowej. Nie można jednak wykluczyć możliwości uciążliwości (rozumianej jako różnica pomiędzy poziomem tła a poziomem dźwięku poruszających się pojazdów) akustycznej ruchu drogowego w pomieszczeniach mieszkalnych z oknami w elewacjach od strony ulic oraz w częściach działek między linią rozgraniczającą ulicy a linią zabudowy. Z tego względu ustalenia planu proponują korzystne rozwiązanie jakim jest lokowania pomiędzy zabudową a ulicami zieleni.

### 6.7.3 Przemysł i usługi

Źródłem hałasu przemysłowego (w jedynym przypadku na opisywanym terenie) mogą być niektóre procesy produkcyjne – głównie transport wewnętrzny oraz załadunek produktów, z tym, że działalność piekarni charakteryzuje się specyficznym cyklicznym okresem produkcji. Odnosi się to również do oddziaływań akustycznych takiego zakładu – nie są one ciągłe. W mniejszym stopniu (jeśli w ogóle) oddziałują na otoczenie procesy produkcyjne, dokonywane przeważnie w pomieszczeniach wewnętrznych. Działalność „przemysłowa” w obszarze planu nie spowoduje zatem istotnego pogorszenia klimatu akustycznego w otoczeniu. Na terenach wyznaczonych w planie nie spowoduje pogorszenia klimatu akustycznego obszarów osiedleńczych, gdyż usytuowano ją w zwartych zespołach, których odpowiednie „zorganizowanie” przestrzenne wewnętrzne może znacznie ograniczyć poziom emisji.

Wydzielenie nowych terenów dla zabudowy mieszkaniowej z dopuszczeniem działalności usługowej (co często dotyczy także drobnej wytwórczości) w pomieszczeniach budynków mieszkalnych lub obiektach wolnostojących, wynika z powszechności tej formy użytkowania istniejących terenów zabudowy. Mimo niekorzystnego wpływu na jakość środowiska obszarów mieszkaniowych (przeważnie bezpośredniego sąsiedztwa części obiektów usługowych), jest ono koniecznością wobec faktu, że ten typ działalności gospodarczej jest źródłem utrzymania dużej części społeczności lokalnej. Regulacji problemu ma służyć przypisanie terenów do poszczególnych kategorii ochrony akustycznej.

## 6.8 KRAJOBRAZ

Podstawowym źródłem niekorzystnych zmian krajobrazu będzie dalszy wzrost terenów zainwestowanych - głównie przeznaczonych dla indywidualnego budownictwa mieszkaniowego i usługowego, zwłaszcza rozszerzających układy istniejące w kierunku stoków i grzbietów wzniesień. Niestety specyfika rzeźby terenu utrudnia lokalizację nowych większych terenów zabudowy mieszkaniowej bez naruszenia walorów wizualnych obszaru. Wynika to z charakterystycznej dla obszaru rozległości otwarcie widokowych oraz nachylonych w kierunku głównych dolin obrzeżających je zboczy i stoków.

Zmiana krajobrazów obszarów osiedleńczych uzależniona będzie od sposobu zabudowy i zagospodarowania obszaru. Ustalenia dotyczące formy architektonicznej i intensywności zabudowy, ograniczają możliwość powstania obiektów o wybitnie niekorzystnym wpływie na krajobraz, dominujących w kategorii widoków „na” jak i na krajobraz kształtowanych wewnątrz architektonicznych.

Biorąc pod uwagę, że:

1. dopuszczalna wysokość zabudowy uniemożliwi przekroczenie skali istniejącej zabudowy,
2. zdecydowaną większość powierzchni zajmą tereny zabudowy niskiej intensywności, co ułatwi kształtowanie zieleni wysokiej na zabudowanych działkach,

zmiany krajobrazu spowodowane przez nową zabudowę mieszkaniową będą mieć w dużej mierze charakter porządkujący istniejące zespoły zabudowy, powodując jedynie miejscowe optyczne poszerzenia obszaru przez nią zajętego.

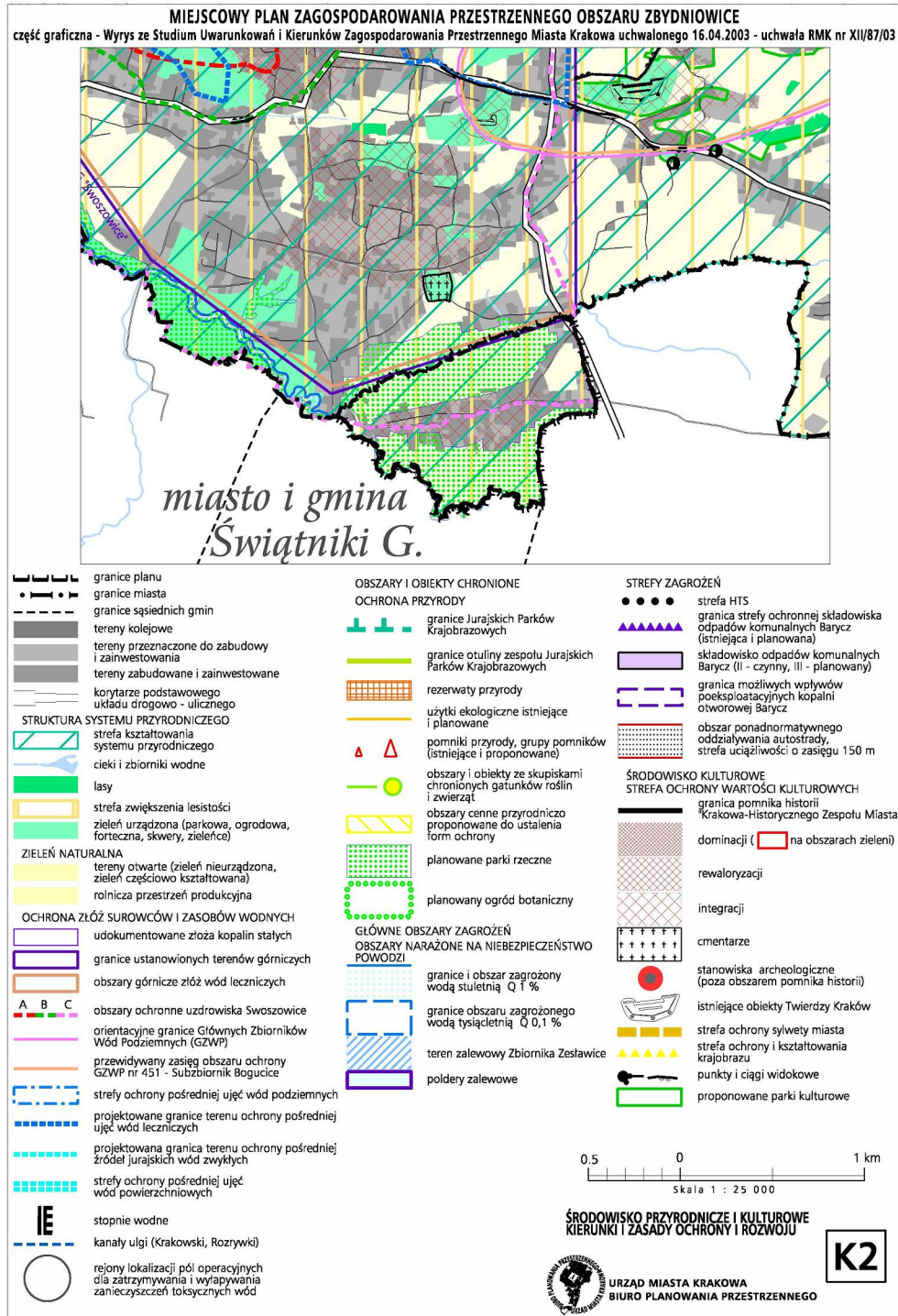
## 7 OCENA ROZWIĄZAŃ PLANU W NAWIĄZANIU DO „STUDIUM UWARUNKOWAŃ”

Analizując ustalenia planu pod kątem ustaleń studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego w zakresie dyspozycji przestrzennej można stwierdzić następujące rozbieżności:

1. w terenach: 1MN i 13MN – nastąpi niemal całkowite zamknięcie terenu wyznaczonego parku rzeczno „Wilgi”. W opracowaniu ekofizjograficznym teren parku rzeczno został uznany za „korytarz ekologiczny”. W stanie istniejącym, w części jego „światła” już zostało ograniczone przez zabudowę zlokalizowaną po obu stronach ul. Matematyków Krakowskich, a rolę korytarza realizującego połączenie pomiędzy terenami biologicznie czynnymi pełni koryto i otoczenie potoku Cyrkówka. Kontynuacja zabudowy w terenie 13MN i lokalizacja nowej w terenie 1MN zamkną zakładane połączenie zupełnie. Tym ważniejsze jest zachowanie strefy ujściowej potoku Cyrkówka do Wilgi, co też plan w miarę możliwości czyni.
2. w terenach: 2MN; 5MN; 6MN; 7MN – poszerzenie terenów zabudowy poza wyznaczoną w studium linię zabudowy. Poszerzenia, o których mowa w terenach 2MN; 5MN; 6MN dotyczą istotnych powierzchni, w przypadkach pozostałych dotyczą w zasadzie pojedynczych działek. Mimo tych rozbieżności dyspozycja przestrzenna planu nie odbiega istotnie w stosunku do generalnej dyspozycji przestrzennej studium (nie tworzy się nowych, izolowanych od istniejącej zabudowy terenów).

Korzystnym rozwiązaniem planu jest, odmiennie od „Studium”, zachowanie wolego od zabudowy odcinka doliny potoku Cyrkówka przy północno – wschodniej granicy terenu.

Na rysunku prognozy przedstawiono linie zabudowy wyznaczone w studium oraz granice proponowanego parku rzeczno. Poniżej zamieszczono fragment rysunku studium obejmujący opisywany teren planu (rys.1).



Rys.1. Wyrys ze „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego” Krakowa.

## 8 OCENA ROZWIĄZAŃ PLANU W NAWIĄZANIU DO OPRACOWANIA EKO-FIZJOGRAFICZNEGO

32

W opracowaniu ekofizjograficznym określono szereg ograniczeń zagospodarowania terenu. Poniżej w formie listy podano te odnoszące się do opisywanego terenu poddając je jednocześnie ocenie. Kursywą oznaczono wymagania określone w opracowaniu ekofizjograficznym, komentarz – czcionką prostą.

### 8.1.1 Odnośnie uwarunkowań wynikających z cech morfologicznych

**Proponuje się wyłączenie z zainwestowania:**

- 1. na całym obszarze terenów o spadkach powyżej 20 %,***
- 2. terenów o spadkach od 12 do 20 % we wszystkich terenach wyznaczonych dla ochrony zbiornika wód leczniczych (w tym w strefie zasilania) i zwykłych oraz w wyznaczonej strefie ochrony bioróżnorodności i połączeń ekologicznych.***

Stwierdzono rozbieżności. Problemy związane z tą dyspozycją planu omówiono szerzej w rozdziale 6.2.

### 8.1.2 Uwarunkowania geotechniczne

**Proponuje się:**

- 1. wyłączenie z zainwestowania terenów oznaczonych na rysunku symbolami O, S i P – jako narażonych na powstanie ruchów masowych gruntu,***
- 2. ograniczenie zainwestowania aluwiów rzek i potoków jako terenów o złożonych warunkach posadowienia w ten sposób aby wysokość względna posadowienia obiektu była wyższa co najmniej o 1 m niż wysokość górnej krawędzi ustalonego koryta rzeki lub potoku (na przyległym do obiektu odcinku biegu).***

Plan respektuje zapis opracowania ekofizjograficznego.

### 8.1.3 Ochrona wód podziemnych

**Proponuje się:**

- 1. wprowadzenia obowiązku odprowadzania wód opadowych z powierzchni dróg i ulic (oraz chodników wzdłuż nich prowadzonych) bądź do kanalizacji opadowej bądź do wód powierzchniowych, z tym, że w takim przypadku należy wprowadzić nakaz podczyszczenia odprowadzanych wód.***

Ustalenia planu uwzględniają podane wymagania. W warunkach lokalnych odnoszą się one w zasadzie do zbiorników wód zwykłych.





### 8.1.4 Ochrona bioróżnorodności i połączeń ekologicznych

W opracowaniu ekofizjograficznym do strefy ochrony bioróżnorodności i połączeń ekologicznych włączono projektowany w studium park rzeczny Wilgi. Problem związany z ochroną siedlisk opisano w rozdziale 6.5.1, kwestię zachowania połączeń ekologicznych w rozdziale 7.

## 9 OCENA ROZWIĄZAŃ PLANU W NAWIĄZANIU DO OGRANICZEŃ ZWIĄZANYCH Z OCHRONĄ UZDROWISKOWĄ

Zgodnie ze statutem uzdrowiska w strefie ochronnej "C" Uzdrowiska Swoszowice zabrania się:

1. nieplanowanego wyrębu drzew,
2. prowadzenia działań powodujących niekorzystną zmianę stosunków wodnych,
3. lokalizacji nowych uciążliwych obiektów budowlanych i innych uciążliwych obiektów, w tym zakładów przemysłowych,
4. prowadzenia działań mających wpływ na fizjografię uzdrowiska i jego założenia przestrzenne lub właściwości lecznicze klimatu.

Pomimo, iż obszar objęty planem nie wchodzi w obręb Strefy ochronnej „C” Uzdrowiska Swoszowice, a jedynie z nią graniczy, w zakresie ustanowionych w/w ograniczeń projekt planu w zasadzie spełnia wymagania właściwe dla tej strefy.

## 10 OCENA POTENCJALNYCH ZMIANY STANU ŚRODOWISKA W PRZYPADKU BRAKU REALIZACJI PROJEKTOWANEGO DOKUMENTU

W obszarach nie posiadających planów zagospodarowania przestrzennego następują pewne charakterystyczne procesy (rozproszenie zabudowy, brak uporządkowania formy i funkcji obiektów, niedorozwój infrastruktury). W obszarze, o którym mowa te zjawiska i procesy mogłyby spowodować utratę walorów środowiska ważnych dla ochrony uzdrowiskowej. Wprawdzie sam obszar planu położony jest poza obszarem ochrony uzdrowiskowej, jednak bezpośrednio sąsiedztwo powoduje, że pełni on rolę swoistej „otuliny”, niejako strefy ochronnej w stosunku do obszaru uzdrowiskowego przez co jego zagospodarowanie i charakter winny nawiązywać do charakteru uzdrowiska.

Skutkiem rozwoju obszarów zabudowy w nowych, odseparowanych od dzisiejszych obszarów zabudowy enklawach, w tym w dolinach potoku Cyrkówka (czemu zapobiega dyspozycja przestrzenna planu, utrzymująca istniejącą zabudowę bez wprowadzania nowej), a szczególnie Wilgi, byłoby nie tylko ograniczenie funkcji środowiskowych obszaru ale również zmniejszenie roli społecznej obszaru – wykorzystania terenów rekreacji i wypoczynku. Skutkiem takiego procesu byłby potencjalnie również wzrost zagrożenia

wód podziemnych, jako, że w oddalonej od systemów miejskich kanalizacji zabudowie stosowano by rozwiązania tymczasowe, które jak wiadomo z czasem stają się trwałymi. Z biegiem czasu nawet szczelne zbiorniki (budowane tradycyjnymi metodami) ulegają rozszczelnieniu. Pewna ich część bywa również wadliwie eksploatowana. Rozproszenie zabudowy powodowałoby również obniżenie walorów krajobrazowych i możliwe istotne straty w szacie roślinnej.

Brak ustaleń planu dotyczących uporządkowania zabudowy (forma, wysokość), również funkcji, a w szczególności brak wyznaczonych wskaźników zainwestowania oraz udziału powierzchni biologicznie czynnej mogłoby spowodować bezpośrednio utratę przez obszar walorów krajobrazowych.

## 11 PODSUMOWANIE

Zmiany które nastąpią w środowisku będą się charakteryzowały różnym natężeniem i zasięgiem. Podano (tabela 9) te, które odnoszą się do terenów przeznaczonych w planie dla zainwestowania.

Tab.10. Zmiany w środowisku, które nastąpią w skutek realizacji ustaleń planu.

Zmiany	Natężenie	Zasięg	Charakter
Powietrze	Przeciętnie nie ponad obowiązujące normy	Miejskowy	Dominujący sezonowy – w sezonie grzewczym
	Ponad wartości standardowe w liniach rozgraniczających ulic	Ograniczony	Trwały
Klimat akustyczny		Lokalny, ograniczony do otoczenia ulic	Trwały
Powierzchnia ziemi	W części terenów o najwyższych spadkach istotne	W wyznaczonych obszarach zabudowy	Trwały
Gleba	Umiarkowane (wyłączenie z użytkowania)	Wyłącznie w obszarach przeznaczonych pod zabudowę	Trwały
Wody powierzchniowe	Bez dającego określić się wpływu – zakładana kanalizacja całości obszaru		
Wody podziemne	Umiarkowane	Ograniczenie zasilania opadowego	Trwały
	Niewielkie przy zakładanych rozwiązaniach	Trudny do określenia	Trwały
Klimat lokalny	Niewielkie - dotyczy mikroklimatów	W obszarach zainwestowanych	Trwały ale bez istotnego znaczenia
Biocenozy	Umiarkowane	Lokalny	Trwały – eliminacja zbiorowisk i siedlisk, nie poddanych ochronie prawnej
Krajobraz	Umiarkowane	Lokalny i ogólny – zmiana w kierunku poprawy ładu przestrzennego wewnątrz obszaru	Trwały

Skala prognozowanych zmian niekorzystnych jest niewielka. Z punktu widzenia skutków ustaleń projektu planu dla środowiska obszaru a w szczególności warunków życia mieszkańców, którzy zamieszkają w obszarze objętym planem, przy założeniu zastosowania rozwiązań ochronnych i sformułowanych zasadach zagospodarowania i ochrony nie ma podstaw do kwestionowania proponowanych rozwiązań.

Niekorzystnym skutkiem realizacji ustaleń planu będzie częściowa eliminacja zbiorowisk roślinnych uznanych w obszarze miasta za cenne, choć nie objęte ochroną prawną.

## 12 PROPOZYCJE USTALEŃ

Ponieważ opracowanie powstawało równocześnie z projektem planu w oparciu o stałą współpracę zespołów projektowych na tym etapie prac nie wnosi się propozycji zmian ustaleń.

## 13 STRESZCZENIE

Niniejsze opracowanie powstało dla potrzeb miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru określonego załącznikiem graficznym do Uchwały Rady Miasta Krakowa nr VII/93/07 z dnia 28 lutego 2007 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru "Swoszowice Południe", na zlecenie „UAI” Biura Projektów Urbanistyka, Architektura, Inżynieria Sp. z o. o., (31-009 Kraków, ul. Szewska 6/6).

Obszar, którego opracowanie dotyczy jest położony w południowej części miasta - Podgórze, w dzielnicy samorządowej X (Swoszowice), w odległości około 8 km od centrum Krakowa. Zajmuje część szerokiej na kilkaset metrów, płaskodennej doliny Wilgi oraz jej wschodniego zbocza rozciętego doliną jej dopływu – potoku Cyrkówka. Obszar położony jest poza strefą ochrony uzdrowskiej utworzonej dla uzdrowiska Swoszowice. Charakteryzujący się zachowaniem wartości normatywnych dla określanych prawem standardów środowiska.

Pod względem funkcjonalnym plan przewiduje przeznaczenie terenów pod następujące rodzaje użytkowania: tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, tereny zabudowy usługowej z zakresu usług publicznych i komercyjnych, sportu i rekreacji, teren obiektu produkcyjnego (istniejąca piekarnia), tereny; rolnicze, leśne oraz tereny wód powierzchniowych śródlądowych.

Ponadto plan określa zasady i warunki zagospodarowania terenu zależnie od przeznaczenia oraz zasady; zaopatrzenia w energię, wodę. Reguluje także kwestie odprowadzania ścieków oraz gospodarki odpadami. Jedną z naczelnych zasad zastosowanych w zapisie ustaleń planu zagospodarowania przestrzennego jest zakaz lokalizacji w terenach mieszkaniowych oraz mieszkaniowo usługowych przedsięwzięć, których oddzia-

ływanie na środowisko przekraczające poziom dopuszczalny mogłoby oddziaływać poza granice terenu, do którego inwestor przedsięwzięcia ma tytuł prawny.

36

W toku przeprowadzonych analiz nie stwierdzono, aby realizacja ustaleń planu spowodowała w całym obszarze objętym planem tak istotne zmiany warunków środowiska, które zagraziłyby zdrowiu lub życiu mieszkańców. Nie zidentyfikowano również ograniczających funkcje uzdrowiskowe ustaleń planu. Warunkiem jednak koniecznym będzie rygorystyczne przestrzeganie przepisów planu.

